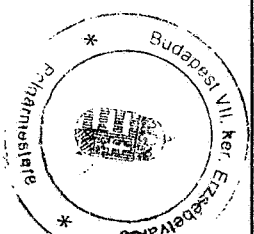
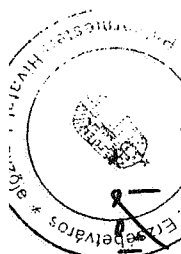


## Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2008. évi egyszerűsített mérlege

| ESZKÖZÖK                                      | Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai | Auditálási eltérések* (+/-) | Előző év auditált egysze-rűsített beszámoló záró adatai | Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai | Auditálási eltérések** (+/-) | Tárgyévi auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai | FORRÁSOK                                 | Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai | Auditálási eltérések* (+/-) | Előző év auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai | Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai | Auditálási eltérések** (+/-) | Tárgyévi auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai |
|---|---|-----------------------------|---|--|------------------------------|--|--|---|-----------------------------|--|--|------------------------------|--|
| <b>A. BEFEKTETETT ESZKÖZÖK</b>                | <b>45 953 793</b>                             | <b>0</b>                    | <b>45 953 793</b>                                       | <b>47 319 663</b>                            | <b>0</b>                     | <b>47 319 663</b>                                      | <b>D. SAJÁT TŐKE</b>                     | <b>42 972 964</b>                             | <b>0</b>                    | <b>42 972 964</b>                                      | <b>39 880 742</b>                            | <b>0</b>                     | <b>39 847 556</b>                                      |
| I. Immateriális javak                         | 90 970  |                             | 90 970  | 90 192                                       |                              | 90 192   | 1. Induló tőke                           | 4 984 006                                     |                             | 4 984 006  | 4 984 006                                    |                              | 4 984 006  |
| II. Tárgyi eszközök                           | 32 589 482                                    |                             | 32 589 482  | 34 501 866                                   |                              | 34 501 866   | 2. Tőkeváltozások                        | 37 988 958                                    |                             | 37 988 958   | 34 896 736                                   |                              | 34 863 550   |
| III. Befektetett pénzügyi eszközök            | 1 288 426                                     |                             | 1 288 426   | 1 563 318                                    |                              | 1 563 318  | 3. Értékelési tartalék                   | 0   |                             | 0  | 0  |                              | 0  |
| IV. Üzemeltetésre, kezelésre átadott eszközök | 11 984 915                                    |                             | 11 984 915  | 11 164 287                                   |                              | 11 164 287   | <b>E. TARTALÉKOK</b>                     | <b>1 149 664</b>                              | <b>0</b>                    | <b>-64 485</b>   | <b>4 286 518</b>                             | <b>0</b>                     | <b>4 286 518</b>                                       |
| <b>B. FORGÓESZKÖZÖK</b>                       | <b>2 492 366</b>                              | <b>0</b>                    | <b>2 492 366</b>  | <b>5 651 963</b>                             | <b>0</b>                     | <b>5 618 777</b>                                       | I. Költségvetési tartalékok              | 1 149 664                                     |                             | -64 485  | 4 286 518                                    |                              | 4 286 518  |
| I. Készletek                                  | 3 823   |                             | 3 823   | 3 207  |                              | 3 207  | II. Vállalkozási tartalékok              | 0   |                             | 0  | 0  |                              | 0  |
| II. Követelések                               | 1 084 102                                     |                             | 1 084 102   | 1 128 089                                    |                              | 1 094 903  | <b>F. KÖTELEZETTSÉGEK</b>                | <b>4 323 531</b>                              | <b>0</b>                    | <b>4 323 531</b>                                       | <b>8 804 366</b>                             | <b>0</b>                     | <b>8 804 366</b>                                       |
| III. Értékpapírok                             | 0   |                             | 0   | 0  |                              | 0  | I. Hosszú lejáratú kötelezettségek       | 2 909 645                                     |                             | 2 909 645  | 6 580 150                                    |                              | 6 580 150  |
| IV. Pénzeszközök                              | 1 167 427                                     |                             | 1 167 427   | 4 367 553                                    |                              | 4 367 553  | II. Rövid lejáratú kötelezettségek       | 1 159 109                                     |                             | 1 159 109  | 1 990 084                                    |                              | 1 990 084  |
| V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások          | 237 014                                       |                             | 237 014   | 153 114                                      |                              | 153 114  | III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások | 254 777                                       |                             | 254 777  | 234 132                                      |                              | 234 132  |
| <b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:</b>                     | <b>48 446 159</b>                             | <b>0</b>                    | <b>48 446 159</b>                                       | <b>52 971 626</b>                            | <b>0</b>                     | <b>52 938 440</b>                                      | <b>FORRÁSOK ÖSSZESEN:</b>                | <b>48 446 159</b>                             | <b>0</b>                    | <b>47 232 010</b>                                      | <b>52 971 626</b>                            | <b>0</b>                     | <b>52 938 440</b>                                      |

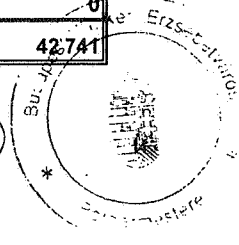
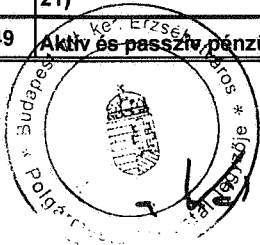
\* Az előző évet érintő és a könyvekben tárgyévben rögzített módosítások.  
\*\* A tárgyévet érintő és a könyvekben a tárgyévet követő évben rögzített módosítások.



**Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata**  
**2008. évi egyszerűsített pénzforgalmi kimutatása**

ezer Ft

| Sor-<br>szám | Megnevezése  | 2008.évi<br>eredeti<br>előirányzat | 2008.évi<br>módosított<br>előirányzat | 2008.évi<br>teljesítés<br>összege |
|--------------|--|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1            | 2  | 3                                  | 4                                     | 5                                 |
| 1            | Személyi juttatások  | 3 597 303                          | 4 082 085                             | 4 052 833                         |
| 2            | Munkaadót terhelő járulékok  | 1 107 438                          | 1 276 614                             | 1 267 152                         |
| 3            | Dologi és egyéb folyó kiadások   | 3 847 065                          | 4 655 779                             | 4 076 638                         |
| 4            | Működési célú támogatásértékű kiadások, egyéb támogatás  | 293 400                            | 742 534                               | 620 065                           |
| 5            | Államháztartáson kívülre végleges működési pénzeszköztátadások   | 1 291 359                          | 1 347 318                             | 1 266 473                         |
| 6            | Ellátottak pénzbeli juttatásai   | 27 329                             | 48 265                                | 48 114                            |
| 7            | Felújítási kiadások  | 523 681                            | 721 036                               | 507 087                           |
| 8            | Felhalmozási kiadások  | 2 529 157                          | 3 516 651                             | 2 403 449                         |
| 9            | Felhalmozási célú támogatásértékű kiadások, egyéb támogatás  | 7 700                              | 24 112                                | 6 800                             |
| 10           | Államháztartáson kívülre végleges felhalmozási pénzeszköztátadások   | 288 807                            | 338 795                               | 249 721                           |
| 11           | Hosszú lejáratú kölcsönök nyújtása   | 159 480                            | 170 280                               | 140 330                           |
| 12           | Rövid lejáratú kölcsönök nyújtása  |                                    | 2 750                                 | 2 750                             |
| 13           | <b>Költségvetési pénzforgalmi kiadások összesen (01+...+12)</b>  | <b>13 672 719</b>                  | <b>16 926 219</b>                     | <b>14 641 412</b>                 |
| 14           | Hosszú lejáratú hitelek  | 208 647                            | 121 775                               | 121 774                           |
| 15           | Rövid lejáratú hitelek   |                                    |                                       |                                   |
| 16           | Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kiadásai  |                                    | 88 075                                | 88 075                            |
| 17           | <b>Finanszírozási kiadások összesen (14+17)</b>  | <b>208 647</b>                     | <b>209 850</b>                        | <b>209 849</b>                    |
| 18           | <b>Pénzforgalmi kiadások (13+18)</b>   | <b>13 881 366</b>                  | <b>17 136 069</b>                     | <b>14 851 261</b>                 |
| 19           | Pénzforgalom nélküli kiadások  | 4 175 715                          | 4 515 452                             |                                   |
| 20           | Továbbadási (lebonyolítási) célú kiadások  |                                    |                                       | 1 270                             |
| 21           | Kiegyenlítő, függő, átfutó kiadások  |                                    |                                       | -83 900                           |
| 22           | <b>Kiadások összesen (19+20+21+22)</b>   | <b>18 057 081</b>                  | <b>21 651 521</b>                     | <b>14 768 631</b>                 |
| 23           | Intézményi működési bevételek  | 1 106 649                          | 1 331 544                             | 1 303 620                         |
| 24           | Önkormányzatok sajátos működési bevételei  | 6 454 599                          | 6 647 713                             | 6 546 095                         |
| 25           | Működési célú támogatásértékű bevételek, egyéb támogatás   | 251 644                            | 320 083                               | 647 428                           |
| 26           | Államháztartáson kívülről végleges működési pénzeszköztátétel  | 11 332                             | 54 267                                | 62 519                            |
| 27           | Felhalmozási és tőke jellegű bevételek   | 4 368 935                          | 5 392 710                             | 3 145 016                         |
| 28           | 28-ból Önkorm. sajátos felhalmozási és tőkebevételei   | 1 350 000                          | 1 053 716                             | 928 292                           |
| 29           | Felhalmozási célú támogatásértékű bevételek, egyéb támogatás   | 11 220                             | 8 316                                 | 8 278                             |
| 30           | Államháztartáson kívülről végleges felhalmozási pénzeszköztátétel  |                                    | 22 423                                | 22 423                            |
| 31           | Támogatások kiegészítései  | 1 952 247                          | 2 290 037                             | 2 290 038                         |
| 32           | 32-ből: Önkormányzatok költségvetési támogatása  | 1 952 247                          | 2 290 037                             | 2 290 038                         |
| 33           | Hosszú lejáratú kölcsönök visszatérülése   | 203 005                            | 203 005                               | 232 195                           |
| 34           | Rövid lejáratú kölcsönök visszatérülése  |                                    |                                       |                                   |
| 35           | <b>Költségvetési pénzforgalmi bevételek összesen (24+25+26+27+28+30+31+32+34+35)</b>                                     | <b>14 359 631</b>                  | <b>16 270 098</b>                     | <b>14 257 612</b>                 |
| 36           | Hosszú lejáratú hitelek felvétele  | 697 450                            | 697 450                               | 315 116                           |
| 37           | Likvid célú hitelek felvétele  |                                    | 415 387                               | 415 387                           |
| 38           | Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok bevételei   | 3 000 000                          | 3 000 000                             | 3 000 000                         |
| 39           | Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok bevételei   |                                    |                                       |                                   |
| 40           | <b>Finanszírozási bevételek összesen (37+40)</b>   | <b>3 697 450</b>                   | <b>4 112 837</b>                      | <b>3 730 503</b>                  |
| 41           | <b>Pénzforgalmi bevételek (36+41)</b>  | <b>18 057 081</b>                  | <b>20 382 935</b>                     | <b>17 988 115</b>                 |
| 42           | Pénzforgalom nélküli bevételek   |                                    | 1 268 586                             | 369 071                           |
| 43           | Továbbadási (lebonyolítási) célú bevételek   |                                    |                                       | 1 270                             |
| 44           | Kiegyenlítő, függő, átfutó bevételek összesen  |                                    |                                       | -41 159                           |
| 45           | <b>Bevételek összesen (42+43+44+45)</b>  | <b>18 057 081</b>                  | <b>21 651 521</b>                     | <b>18 317 297</b>                 |
| 46           | <b>Költségvetési bevételek és kiadások különbsége (36+43-13-20) (költségvetési hiány (-), költségvetési többlet (+))</b> | <b>-3 488 803</b>                  | <b>-3 902 987</b>                     | <b>-14 729</b>                    |
| 47           | <b>Finanszírozási műveletek eredménye (41-18)</b>  | <b>3 488 803</b>                   | <b>3 902 987</b>                      | <b>3 520 654</b>                  |
| 48           | <b>Továbbadási (lebonyolítási) célú bevételek és kiadások különbsége (44-21)</b>   | <b>0</b>                           | <b>0</b>                              | <b>0</b>                          |
| 49           | <b>Aktív és passzív pénzügyi műveletek egyenlege (45-22)</b>   | <b>0</b>                           | <b>0</b>                              | <b>42 741</b>                     |



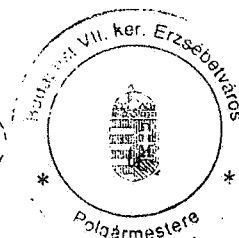
**Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata**  
**2008. évi egyszerűsített pénzmaradvány-kimutatása**

ezer Ft

| Sor-szám | Megnevezés  | Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai | Auditálási eltérések* (+) | Előző évi auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai | Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai | Auditálási eltérések** (+) | Tárgyévi auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai |
|----------|---|---|---------------------------|---|--|----------------------------|--|
| 1        | 2   | 3   | 4                         | 5   | 6  | 7                          | 8  |
| 1        | Záró pénzkészlet  | 1 120 383                                     |                           | 1 120 383   | 4 299 978                                    |                            | 4 299 978  |
| 2        | Egyéb aktív és passzív pénzügyi elszámolások összevont záróegyenlege (+)              | 29 281  |                           | 29 281  | -13 460                                      |                            | -13 460  |
| 3        | Előző év(ek)ben képzett tartalékok maradványa (-)                                     | -41 955                                       |                           | -41 955   | 901 900                                      |                            | 901 900  |
| 4        | Vállalkozási tevékenység pénzforgalmi eredménye (-)                                   |   |                           | 0   |  |                            | 0  |
| 5        | Tárgyévi helyesbített pénzmaradvány (1+2-3-4)   | 1 191 619                                     |                           | 1 191 619   | 3 384 618                                    |                            | 3 384 618  |
| 6        | Finanszírozásból származó korrekciók (+)  | -123 829                                      |                           | -123 829  | -2 761                                       |                            | -2 761   |
| 7        | Pénzmaradványt terhelő elvonások (+)  |   |                           | 0   | 24 368                                       |                            | 24 368   |
| 8        | A vállalkozási tevékenység eredményéből alaptevékenység ellátására felhasznált összeg |   |                           | 0   |  |                            | 0  |
| 9        | Költségvetési pénzmaradványt külön jogszabály alapján módosító tétel (+)              |   |                           | 0   |  |                            | 0  |
| 10       | Módosított pénzmaradvány (5+6+7+8+9)  | 1 067 790                                     |                           | 1 067 790   | 3 406 225                                    |                            | 3 406 225  |
| 11       | A 10. sorból az egészségbizosítási alaphoz folyósított pénzeszköz maradványa          |   |                           | 0   |  |                            | 0  |
| 12       | A 10. sorból kötelezettséggel terhelt pénzmaradvány                                   | 979 564                                       |                           | 979 564   | 3 379 004                                    |                            | 3 379 004  |
| 13       | A 10. sorból szabad pénzmaradvány   | 88 226  |                           | 88 226  | 51 485                                       |                            | 51 485   |



9104



*Szita és Társai*  
*Könyvvizsgáló, Tanácsadó és Szolgáltató Kft.*  
 7400 Kaposvár, Kereszt u. 1.

Tel/fax: 82-314-326, Tel: 30-95-66-908, e-mail: szita.kft@t-online.hu

## FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzat Képviselő-testülete részére  
 az önkormányzat 2008. évi egyszerűsített éves beszámolójának könyvvizsgálatáról

Elvégeztük Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzat mellékelt 2008. évi egyszerűsített éves beszámolójának könyvvizsgálatát, amely a 2008. december 31-i fordulónapra elkészített egyszerűsített könyvviteli mérlegből – melyben az eszközök és források egyező főösszege 52.938.440 eFt, a tartalékok összege 4.286.518 eFt –, az ezen időpontra végződő évre vonatkozó egyszerűsített pénzmaradvány-kimutatásból, továbbá az éves egyszerűsített pénzforgalmi jelentésből – melyben a 2008. év teljesített bevételi összege 18.317.297 eFt, a teljesített kiadások összege 14.768.631 eFt – áll.

Az egyszerűsített éves beszámolóban a számviteli törvényben, valamint az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló kormányrendeletben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint történő elkészítése és valós bemutatása, illetve előterjesztése az Önkormányzat polgármesterének felelőssége. Ez a felelősség magában foglalja az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes pénzügyi kimutatások elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzés kialakítását, bevezetését, fenntartását, megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint az adott körülmények között ésszerű számviteli becsléseket.

A könyvvizsgáló felelőssége az egyszerűsített éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján, továbbá az egyszerűsített éves költségvetési beszámoló mérlegében kimutatott eszközök értékei az önkormányzati ingatlankezelő nyilvántartásban, valamint a zárszámadáshoz készített vagyonkimutatásban szereplő értékekkel való egyezőségének vizsgálata, továbbá a zárszámadási rendelet-tervezet és az egyszerűsített éves beszámoló összhangjának megítélése.

A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfelelően bizonyos etikai követelményeknek, valamint, hogy a könyvvizsgálat tervezése és elvégzése révén elegendő és megfelelő bizonyítékot szerezzünk arról, hogy az egyszerűsített éves beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat.

Az elvégzett könyvvizsgálat magában foglalta olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékokat szerezni az egyszerűsített éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az egyszerűsített éves beszámoló, akár csalásból, akár tévedésekből eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felméréseit, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. Az egyszerűsített éves beszámolóhoz kapcsolódóan a könyvvizsgáló kockázatelemzésének nem célja, hogy az Önkormányzat és intézményei belső ellenőrzésének hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon.

A könyvvizsgálat magában foglalta továbbá az alkalmazott számviteli alapelvek és a gazdálkodásért felelősök lényegesebb számviteli becsléseinek, valamint az egyszerűsített éves beszámoló bemutatásának értékelését. Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói záradék (vélemény) megadásához.

### Záradék/Vélemény:

A könyvvizsgálat során Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzat 2008. évi egyszerűsített éves beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes nemzeti könyvvizsgálói standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az egyszerűsített éves beszámoló a számviteli törvényben, továbbá a vonatkozó kormányrendeletben foglaltak és az általános számviteli elvek szerint készítették el. Véleményünk szerint az egyszerűsített éves beszámoló az Önkormányzat 2008. évi költségvetése teljesítéséről, a 2008. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről, valamint a működés eredményéről megbízható és valós képet ad.

Budapest, 2009. április 21.

*Szita és Társai*  
 Könyvvizsgáló, Tanácsadó  
 és Szolgáltató Kft.  
 Kaposvár, Kereszt u. 1.  
 Nyilvántartásba-vételi szám: 00161

**SZITA ÉS TÁRSAI**  
 Könyvvizsgáló, Tanácsadó és  
 Szolgáltató KFT.  
 7400 Kaposvár, Kereszt u. 1.  
 Adószám: 13167297-2-14  
 Bank: 10919002-00000012-82070002

*Szita László*  
 Szita László  
 kamarai tag könyvvizsgáló  
 Kamarai tagsági szám: 001504